# Телескопические лестницы • многоцелевые лестницы • рабочие подмости Приставные лестницы • стремянки • универсальные лестницы

# Инструкция по сборке и применению

в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)





# 1. Введение

# 2. Информация для пользователя

в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)

до установки лестницы

установка лестницы

использование лестницы

ремонт, техническое обслуживание и хранение

# 2.1 Общая информация

- а) проверка лестницы
- b) причины несчастных случаев

# 3. Приставные лестницы

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) сборка раздвижной лестницы
- d) сборка раздвижной лестницы с канатной тягой

# 4. Стремянки

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) сборка стремянки с роликами
- d) функционирование роликов лестницы

# 5. Универсальные лестницы

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) сборка в положение λ
- d) приспособления для подвешивания
- е) напольная поперечина

# 6. Телескопические лестницы

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) сочленения
- d) телескопические элементы

# 7. Многоцелевые лестницы

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) многоцелевые лестницы в качестве рабочих подмостей
- d) сочленения
- е) напольная поперечина

# 8. Рабочие подмости

- а) описание пиктограмм
- b) требования к опорной поверхности
- с) высота
- d) площадка
- е) напольная поперечина

# 1. Введение / 2. Информация для пользователя

в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)

# 1. Введение

Данная инструкция по сборке и применению регламентирует сборку, переналадку и разборку лестниц.

Если у Вас есть вопросы в отношении особых случаев применения, свяжитесь, пожалуйста, с представителем Вашего специализированного магазина на месте или с нами как с изготовителем.

При сборке разрешается применять только оригинальные детали.

Перед сборкой проверьте визуально все конструкционные детали в отношении их безупречного состояния. Не разрешается использовать поврежденные компоненты.

При подъеме на лестницу, спуске с лестницы и при использовании лестниц существует опасность опрокидывания или же падения. Все работы на лестнице и с помощью лестницы необходимо выполнять так, чтобы исключалась опасность падения.

# 2. Информация для пользователя

в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)

#### До установки лестницы

- а) можете ли Вы по состоянию здоровья пользоваться лестницей? Определенное состояние здоровья, злоупотребление алкоголем или наркотиками, прием медикаментов могут привести при использовании лестницы к снижению безопасности;
- b) обеспечивайте предотвращение повреждений при транспортировке лестниц на багажнике на крыше автомобиля или на грузовом автомобиле, лестницы необходимо закреплять/располагать соответствующим образом;
- с) проверка лестницы после поставки и перед первым применением с целью определения работоспособности и состояния всех деталей;
- d) в начале каждого рабочего дня, когда необходимо использование лестницы, необходимо выполнить визуальный контроль лестницы на отсутствие повреждений и видимого износа.
- е) для профессиональных пользователей требуется регулярная проверка;
- f) удостовериться, что лестница подходит для соответствующего применения;
- g) не использовать поврежденные лестницы;
- h) удалять с лестницы все загрязнения, например, масло, грязь, влажную краску или снег;
- i) с учетом правовых предписаний в соответствующей перед использованием лестницы следует провести оценку рисков при выполнении работ с помощью лестницы.

# 2. Информация для пользователя в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)

#### Установка лестницы

- а) лестницу необходимо устанавливать в правильном положении, например, с правильным углом установки для приставных лестниц (угол наклона прибл. 65° 75°), перекладины или ступеньки горизонтально и полное открывание стремянки;
- b) стопорные устройства, если имеются, должны быть перед применением лестницы надлежащим образом зафиксированы;
- с) лестница должна стоять на ровном, горизонтальном и неподвижном основании;
- d) приставную лестницу следует прислонить к прочной и ровной поверхности и перед применением зафиксировать, например, с помощью крепления или использования подходящего приспособления для обеспечения устойчивости;
- е) никогда не разрешается приводить лестницу в другое положение, находясь наверху;
- f) при установке лестницы необходимо учитывать риск столкновения, например, с автомобилями, пешеходами или дверьми. При возможности блокировать двери (но не аварийные выходы) и окна в рабочей зоне;
- g) установить все имеющиеся риски, исходящие от электрооборудования, в рабочей зоне, например, воздушные высоковольтные линии или другое открытое электрооборудование;
- h) не ставить лестницу на перекладины или ступеньки. Лестницу необходимо ставить на ее ножки,
- i) не разрешается устанавливать лестницу на скользкое основание (например, лед, отполированные поверхности или заметно загрязненные твердые поверхности), если не предпринимаются дополнительные меры по предотвращению скольжения лестницы или не выполняется достаточная очистка загрязненных мест,

#### Использование лестницы

- а) не разрешается превышать максимальную рабочую нагрузку соответствующего вида лестниц;
- b) не свешиваться слишком далеко; пользователь должен стоять передом прямо по отношению к лестнице и держать тело между тетивами.
  Стоять обеими ногами на одной и той же перекладине;
- с) никогда не сходить с приставно й лестницы на большой высоте без дополнительной фиксации, например, с помощью крепления или использования подходящего приспособления для обеспечения устойчивости;
- d) не применять стремянки для подъема на другой уровень;
- e) не использовать в качестве опорной поверхности три самые верхние перекладины/ступени;
- f) две верхние перекладины/ступеньки стремянки без платформы и крепежного устройства для руки/колена не использовать в качестве опорной поверхности;
- е) четыре самые верхние перекладины/ступени стремянки с установленной на ней раздвижной лестницей не использовать в качестве опорной поверхности;
- h) лестницы следует использовать только для легких работ небольшой продолжительности;
- i) при неизбежном выполнении работ под электрическим напряжением применять непроводящие лестницы;
- j) при неблагоприятных погодных условиях, например, сильном ветре, не использовать лестницы на улице;



# 2. Информация для пользователя в соответствии с EN 131- 3: 2007 (D)

- к) принять меры предосторожности, чтобы дети не играли на лестнице;
- I) при возможности блокировать двери (но не аварийные выходы) и окна в рабочей зоне;
- m) подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице
- n) при подъеме по лестнице и спуске с лестницы крепко держаться за лестницу;
- о) не использовать лестницу в качестве перекрытия;
- р) при подъеме на лестницу носить подходящую обувь;
- q) избегать чрезмерных боковых нагрузок, например, при сверлении в бетоне и кирпичной кладке;
- r) не оставаться слишком долго без регулярных перерывов на лестнице (усталость представляет собой опасность);
- s) для доступа к большей высоте приставные лестницы следует выдвигать, по меньшей мере, на 1 м над точкой опоры вверху;
- t) предметы, которые необходимо транспортировать при подъеме на лестницу, должны быть легкими в обращении;
- и) избегать работ, которые вызывают временную нагрузку в случае стремянок, например, бокового сверления твердых материалов (например, кирпичной кладки или бетона);
- v) при выполнении работ на лестнице держаться одной рукой или, если это не возможно, принимать дополнительные меры безопасности.

#### Ремонт, техническое обслуживание и хранение

Работы по техническому обслуживанию и ремонту лестницы должны выполняться квалифицированным работником. В случае сомнений лестницы необходимо ремонтировать на заводе изготовителя.

Хранить лестницы необходимо в соответствии с инструкциями изготовителя.

# 2.1 Общая информация

#### а) проверка лестницы

Наряду с визуальным контролем каждый рабочий день профессиональным союзом предписана регулярная документируемая проверка лестницы. Эта проверка должна выполняться правомочным лицом.

#### b) причин несчастных случаев

В нижеследующем списке, который однако не является полным, приведены типичные опасности и примеры частых причин несчастных случаев при использовании лестниц, которые были взяты за основу при составлении информации для пользователя в этом нормативном документе:

#### Обращение:

- Установление лестницы в положение для ее использования;
- Сборка и разборка лестницы;
- Перенос предметов при подъеме по лестнице.

#### Скольжение, спотыкание или падение пользователей:

- непригодная обувь;
- загрязнение перекладин или ступенек;
- легкомысленное поведение пользователя (например, подъем или спуск через 2 ступеньки, спуск по тетивам).

#### Потеря устойчивости:

- неправильное положение лестницы (например, неправильный угол установки у приставных лестниц или неполное раскрывание стремянок);
- скольжение нижнего конца лестницы (например, скольжение нижнего конца лестницы от стенки);
- состояние лестницы (отсутствие противоскользящих ножек);
- боковое скольжение, боковое падение и опрокидывание верхней ступеньки (например, в результате слишком далекого свешивания или недостаточной опоры на верхней ступеньке);
- сход с незафиксированной лестницы на высоте;
- состояние основания (например, непрочный, мягкий грунт, опадающий грунт, скользкая поверхность или загрязненная прочная поверхность);
- неправильный выбор лестницы (например, слишком короткая лестница, неподходящее применение);
- неблагоприятные погодные условия (например, ветер);
- столкновение с лестницей (например, автомобиля, двери);

#### Электрические опасности:

- неизбежность работы под напряжением (например, поиск неисправности);
- повреждение электрооборудования лестницей (например, обшивки или защитной изоляции);
- установка лестницы в непосредственной близости от электрооборудования, находящегося под напряжением (например, воздушные высоковольтные линии);
- неправильный выбор вида лестницы для электрических работ.

#### Отказ конструкции лестницы:

- состояние лестницы (например, поврежденные тетивы, износ);
- перегрузка лестницы.

# 3. Приставные лестницы

# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



визуальный контроль лестницы перед использованием, проверка опор лестницы



максимальное количество пользователей на лестнице, максимальная нагрузка



предписанный угол установки



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



проверить фиксацию приспособления для подвешивания



выступ лестницы над точкой приложения



предметы, которые при транспортируются при подъеме по лестнице, не должны быть ни тяжелыми, ни громоздкими



устанавливать на ровном основании



исключать загрязнения на основании

# 3. Приставные лестницы



устанавливать на прочном основании



следить за правильностью приложения верхнего конца лестницы



избегать бокового перевешивания



не допускается сходить с лестницы в боковом направлении



при использовании в качестве приставной лестницы 4-ая последняя перекладина сверху является последней перекладиной для восхождения



подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице



не использовать лестницу в качестве мостового перекрытия



не разрешается использовать лестницу ни в качестве рабочей площадки, ни в качестве лестницы-стремянки



при транспортировке лестницы следить за опасностью, связанной с проводами электропередач

# b) требования к опорной поверхности

Не использовать в качестве опорной поверхности три самые верхние перекладины/ступени.



# с) сборка раздвижной лестницы

Необходимо следить за тем, чтобы перед использованием лестницы были зафиксированы приспособления для подвешивания.



# d) сборка раздвижной лестницы с канатной тягой

При опускании верхней лестницы имеется опасность травмирования. Так как направляющий элемент скользит по тетиве нижней лестницы, то лестницу разрешается удерживать только за перекладины раздвижной части и за канат.



d



# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



Визуальный контроль лестницы перед использованием, проверка опор лестницы



максимальное количество пользователей на лестнице, максимальная нагрузка



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



перед использованием лестницы-стремянки следить за ее полным раздвижением



не подниматься на верхние две ступени/перекладины лестницыстремянки



устанавливать на ровном основании



предметы, которые при транспортируются при подъеме по лестнице, не должны быть ни тяжелыми, ни громоздкими



устанавливать на прочном основании



исключать загрязнения на основании



избегать бокового перевешивания



не допускается сходить с лестницы в боковом направлении



не использовать лестницу в качестве мостового перекрытия



подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице



при транспортировке лестницы следить за опасностью, связанной с проводами электропередач



не разрешается использовать лестницу ни в качестве рабочей площадки, ни в качестве лестницы-стремянки

**b) требования к опорной поверхности** Не использовать в качестве опорной поверхности две самые верхние перекладины/ступени.

# с) сборка стремянки с роликами

Поперечины, придающие жесткость, должны быть перед применением лестницы зафиксированы.



# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



визуальный контроль лестницы перед использованием, проверка опор лестницы



максимальное количество пользователей на лестнице, максимальная нагрузка



предписанный угол установки



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



проверить фиксацию приспособления для подвешивания



выступ лестницы над точкой приложения



следить за надлежащей фиксацией крепления, предотвращающего раздвигание



перед использованием лестницы-стремянки следить за ее полным раздвижением



не подниматься на верхние две ступени/перекладины лестницы-стремянки



устанавливать на ровном основании



предметы, которые при транспортируются при подъеме по лестнице, не должны быть ни тяжелыми, ни громоздкими



устанавливать на прочном основании



исключать загрязнения на основании



избегать бокового перевешивания



следить за правильностью приложения верхнего конца лестницы



при использовании в положении  $\Lambda$ 5-ая последняя перекладина сверху является последней перекладиной для восхождения



при использовании в качестве приставной лестницы 4-ая последняя перекладина сверху является последней перекладиной для восхождения



не использовать лестницу в качестве мостового перекрытия



подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице



при транспортировке лестницы следить за опасностью, связанной с проводами электропередач



не разрешается использовать лестницу ни в качестве рабочей площадки, ни в качестве лестницы-стремянки.



не допускается сходить с лестницы в боковом направлении

# b) требования к опорной поверхности

Не использовать в качестве опорной поверхности четыре самые верхние перекладины.



# с) сборка в положение λ

Перекладины, обеспечивающие жесткость, если имеются, должны быть задействованы.



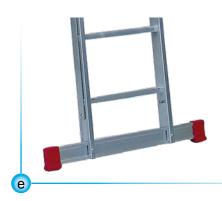
# d) приспособление для подвешивания

Hеобходимо следить за тем, чтобы перед использованием лестницы были зафиксированы приспособления для подвешивания.



#### е) напольная поперечина

Перед применением лестницы проверить на прочность расположения!



# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



визуальный контроль лестницы перед использованием, проверка опор лестницы



максимальное количество пользователей на лестнице, максимальная нагрузка



предписанный угол установки



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



следить за фиксацией шарниров



выступ лестницы над точкой приложения



при использовании в качестве лестницы-стремянки разрешается использовать только всю лестницу, а не наружную или внутреннюю часть!



перед использованием лестницы-стремянки следить за ее полным раздвижением (шарниры должны быть зафиксированы)



для переставления телескопических наружных деталей, разблокировать ручки телескопической части, выставить необходимую высоту и перед использованием вновь зафиксировать ручки телескопической части



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



предметы, которые при транспортируются при подъеме по лестнице, не должны быть ни тяжелыми, ни громоздкими



устанавливать на прочном основании



исключать загрязнения на основании



избегать бокового перевешивания



следить за правильностью приложения верхнего конца лестницы



не подниматься на верхние две ступени/перекладины лестницы-стремянки



не допускается сходить с лестницы в боковом направлении



не использовать лестницу в качестве мостового перекрытия



подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице



при транспортировке лестницы следить за опасностью, связанной с проводами электропередач



при использовании в качестве приставной лестницы 4-ая последняя перекладина сверху является последней перекладиной для восхождения

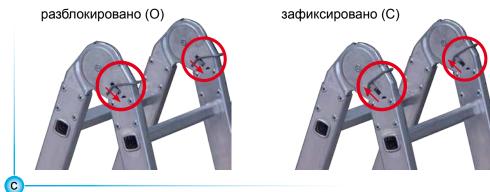
#### b) требования к опорной поверхности

При применении в качестве **приставной лестницы** (смотри рисунок) не использовать в качестве опорной поверхности три самые верхние перекладины. При применении в качестве **стремянки** не использовать в качестве опорной поверхности две самые верхние перекладины.



#### с) сочленения

Внимание: Применять лестницу только, когда оба сочленения зафиксировались. Описание работы сочленений



#### d) телескопические элементы

Внимание: Применять лестницу только, когда все телескопические элементы зафиксировались. Для настройки внешних телескопических элементов, разблокировать рукоятки телескопических элементов. Настроить желаемую высоту (путем выдвижения) и перед использованием лестницы вновь зафиксировать рукоятки телескопических элементов.



# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



визуальный контроль лестницы перед использованием, проверка опор лестницы



максимальное количество пользователей на лестнице, максимальная нагрузка



предписанный угол установки



зафиксировать верхний и нижний конец лестницы



следить за фиксацией шарниров



выступ лестницы над точкой приложения



использовать лестницу только с двумя смонтированными опорными перекладинами



перед использованием лестницы-стремянки следить за ее полным раздвижением



при использовании в качестве рабочей площадки макс. нагрузка 120 кг



устанавливать на ровном основании



предметы, которые при транспортируются при подъеме по лестнице, не должны быть ни тяжелыми, ни громоздкими



устанавливать на прочном основании



исключать загрязнения на основании



избегать бокового перевешивания



следить за правильностью приложения верхнего конца лестницы



не подниматься на верхние две ступени/перекладины лестницы-стремянки



не допускается сходить с лестницы в боковом направлении



не использовать лестницу в качестве мостового перекрытия



подниматься и спускаться по лестнице лицом к лестнице



при транспортировке лестницы следить за опасностью, связанной с проводами электропередач



при использовании в качестве приставной лестницы 4-ая последняя перекладина сверху является последней перекладиной для восхождения



лестницы с удалением от стенки, не ступать на верхнюю часть и не нагружать верхнюю часть

#### b) требования к опорной поверхности

При применении в качестве **приставной лестницы** (смотри рисунок) не использовать в качестве опорной поверхности три самые верхние перекладины. При применении в качестве **стремянки** не использовать в качестве опорной поверхности две самые верхние перекладины.

# b

# с) многоцелевые лестницы в качестве рабочих подмостей

Многоцелевые лестницы, используемые в качестве рабочих подмостей, не должны превышать высоту в **1 м.** При использовании в качестве рабочих подмостей использовать подходящие платформы.



#### d) сочленения

лестницы использовать только, когда все шарниры зафиксированы



#### е) напольная поперечина

Перед применением лестницы проверить на прочность расположения.



# 8. Рабочие подмости

# а) описание пиктограмм



Прочитать инструкцию



проверить детали



визуальный контроль рабочей площадки перед использованием



следить за прочностью установки опорных перекладин



следить за прочностью фиксации усиливающих раскосов



следить за фиксацией крепления против отхода



устанавливать на ровном основании



максимальная высота платформы



максимальная нагрузка

# **b)** требования к опорной поверхности

При применении в качестве приставной лестницы не использовать в качестве опорной поверхности три самые верхние перекладины.



# с) не превышать высоту в 1 м



# d) площадка

Использовать площадку только, когда зафиксированы распорки, обеспечивающие жесткость, и стяжки.





#### е) напольная поперечина

Перед применением лестницы проверить на прочность расположения!



#### \*ВНИМАНИЕ:

При использовании в качестве раздвижной приставной лестницы необходимо демонтировать траверсу с верхней части лестницы!



# Адрес и контактная информация:

Фирма Sebastian ERNST Leitern

Gerüste GmbH & Co. KG Auenweg 46 94437 Mamming-Rosenau

Тел.: +49 (0)9955/9309-0 Факс: +49 (0)9955/9309-50

Электронная почта: info@leitern-ernst.de

www.leitern-ernst.de